



CONTRATO No. 10/2012
CONSULTORÍA INDIVIDUAL, PARA LA “REVISIÓN, ACTUALIZACIÓN Y
ELABORACION DEL REGLAMENTO INTERNO DE TRABAJO DEL INSTITUTO
SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”
ORIGEN DE FONDOS: GOES
PERÍODO: DEL 09 DE MARZO AL 06 DE JUNIO DE 2012.
CONSULTORA: ASTRID MARIA VALENCIA PINEDA

NOSOTRAS: YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en adelante me llamaré "el Contratante" o "el Instituto"; y por otra parte, **ASTRID MARIA VALENCIA PINEDA**, [REDACTED]

[REDACTED]; que en lo sucesivo me llamaré “la Consultora”; ambas partes en la calidad que actuamos, reconocemos competencia y capacidad legal para otorgar el presente **CONTRATO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL, PARA LA “REVISIÓN, ACTUALIZACIÓN Y ELABORACION DEL REGLAMENTO INTERNO DE TRABAJO DEL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”**, que se regirá bajo las siguientes cláusulas: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Instituto tiene por objetivo revisar, actualizar y presentar una nueva propuesta de Reglamento Interno de Trabajo del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, tomando en cuenta la

incorporación de la perspectiva de género, los postulados y valores del Código de Ética del Instituto, la Ley de Ética Gubernamental, las garantías constitucionales, principios y normas de derecho laboral, administrativo y constitucional, la legislación nacional vigente, atinentes al trabajo de una institución nacional autónoma y las Disposiciones, previniendo cualquier forma de discriminación en la Administración Pública por razones de identidad de género y/o de orientación sexual. **II) OBJETIVO ESPECIFICOS:** i) Realizar la revisión del actual reglamento interno del Instituto, para hacer los ajustes pertinentes, estableciendo con precisión las normas, derechos, prohibiciones y procedimientos administrativos, necesarios para la buena marcha de las relaciones laborales y un clima laboral armónico del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER y de su recurso humano, estableciendo un marco regulador de la conducta laboral y una toma de conciencia de sus empleadas y empleados, respecto a sus deberes, obligaciones, derechos y prohibiciones; ii) Incorporar el enfoque de género en las normas del Reglamento Interno de trabajo del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, haciendo énfasis en el equilibrio entre los géneros y entre las y los empleados y el Instituto; iii) Incorporar en el Reglamento Interno de trabajo actualizado los valores contemplados en el código de ética institucional, las garantías constitucionales, los principios de derecho administrativo, derecho laboral y constitucional y la normativa vigente aplicable a instituciones nacionales autónomas, para que estos sean la guía e hilo conductor de la conducta laboral interna y externa de las y los empleados del Instituto. **III) PRECIO DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.** El precio total de la presente consultoría asciende a la cantidad de **CINCO MIL SEISCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, y será cancelado mediante tres desembolsos, contra la entrega y aprobación de los productos finales, de la manera siguiente: Primer Desembolso: Por un valor de UN MIL CIENTO TREINTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalentes al veinte por ciento (20%) contra la entrega y aprobación del producto uno y dos; Segundo Desembolso: Por un valor de DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cuarenta por ciento (40%) monto que se hará efectivo contra entrega y recepción del producto tres; Tercer Desembolso: Por un valor de DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cuarenta por ciento (40%), monto que se hará efectivo contra entrega y aprobación del producto cuatro. La recepción y aprobación según corresponda de cada producto deberá ser proporcionado por el Comité Técnico Institucional. Dichos pagos se harán en un período de SESENTA días calendario

después de recibir la factura de consumidor final a nombre INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, emisión de Quedan y acta de recepción del servicio debidamente aprobada y firmada por parte de la Administradora del Contrato. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de bienes muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El pago de esta consultoría será aplicado al Fondo General de la Nación. **IV) PLAZO.** El plazo para ejecutar las actividades originadas por el presente Contrato será de NOVENTA días calendarios a partir de la fecha de firma de contrato hasta el seis de junio del año dos mil doce. **V) FORMA DE PRESENTACIÓN DE LOS PRODUCTOS.** Todos los productos serán entregados en tres copias en versiones electrónicas y escritas, quedando una original en Unidad Financiera Institucional, Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, y en Dirección Ejecutiva del Instituto. El Instituto no asumirá el costo de impresión ni de material informático. **VI) PRODUCTOS ESPERADOS.** De la consultoría el Instituto espera los siguientes productos: **Producto UNO:** Elaboración y entrega de un Diagnóstico del estado actual del reglamento interno, referente a su estructura legal, alcances y limitaciones identificadas y su nivel de correspondencia entre éstas. **Producto DOS:** Presentación de cronograma de trabajo, con sus actividades y tiempos estimados. **Producto TRES:** Borrador nuevo del Reglamento Interno de Trabajo del Instituto que contenga lo siguiente: i) Propuesta de nueva estructura del reglamento interno del Instituto con su correspondiente metodología, acorde a las necesidades reales del Instituto, al replanteamiento estratégico efectuado, a la consecución de su visión y misión institucional; que en su contenido refleje la perspectiva de género, los postulados y valores del Código de Ética del Instituto, la Ley de Ética Gubernamental y un enfoque de derechos humanos. ii) El nuevo instrumento deberá contener en esencia, las garantías constitucionales, principios de derecho administrativo, derecho laboral y constitucional además de estar amparado en la normativa vigente aplicada a instituciones nacionales autónomas. iii) Desarrollo de contenido atinente a las regulaciones normativas respecto a las licencias, permisos, vacaciones, compensatorios del personal que labora para el Programa Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres, por la naturaleza de las labores que este realiza, por los horarios especiales que cumple el personal adscrito al mismo, con su correspondiente normativa procedimental. iv) Desarrollo de contenido en lo atinente a los deberes, obligaciones, derechos y prohibiciones del personal, así como los procedimientos reguladores de la conducta laboral, que incorporen las garantías constitucionales, administrativas y laborales,

amparadas en la legislación nacional vigente, especialmente lo referente a instituciones oficiales autónomas. v) Desarrollo de un apartado que establezca la regulación normativa institucional referente a casos de acoso sexual y laboral, que contemple garantías constitucionales, principios de derecho administrativo, derecho laboral y constitucional. **Producto CUATRO:** Documento Final del Reglamento Interno de Trabajo del Instituto validado. **VII) RESPONSABILIDADES DE LA CONSULTORA.** Serán responsabilidades de la consultora las siguientes: i) Toda comunicación, correspondencia, planes, informes y otros productos, y/o interrogantes de carácter técnico y administrativo se dirigirán a la Dirección Ejecutiva del Instituto, quien lo distribuirá al Comité Técnico Institucional; ii) de acuerdo a su experiencia y entendimiento de los términos de referencia, enriquecer, ampliar o mejorar y proponer el cuadro y plazos de participación del personal internacional y/o nacional que se consideren necesarios para ejecutar, en calidad y tiempo, las tareas descritas; iii) la consultora principal no deberá ejercer cargos o funciones en Instituciones Estatales, nacionales o extranjeras, para el mejor aprovechamiento de la consultoría; iv) En el desarrollo de la consultoría y en la redacción del documento final, deberá utilizar lenguaje no sexista, incluyente y con perspectiva de género, así como el uso de términos colectivos, que sustituyan las palabras que indiquen un sexo particular: persona, individuo, ser humano, humanidad) o colectivos (comunidad, alumnado, estudiantado, personal docente, clase trabajadora, sector empresarial) y buscar la forma femenina o masculina correspondiente. Utilizar el artículo como "desambiguador" para aquellas palabras que tienen una sola forma, ya sea masculina o femenina. **VIII) GARANTIAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato "la consultora", se obliga a presentar a "El contratante" en un plazo no mayor de quince días hábiles, contados a partir de la fecha en que reciba un ejemplar del presente contrato debidamente legalizado, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO por un valor de **QUINIENTOS SESENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, equivalentes al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, a favor del Gobierno de El Salvador – Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, la cual deberá exceder en noventa días al plazo del presente contrato. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que "la consultora" ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a "El contratante" para reclamar los daños y perjuicios resultantes **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El Instituto designa representante ante "la consultora" para los efectos del presente contrato, quien ejercerá la administración del mismo. Sus funciones serán las establecidas en el Artículo ochenta y dos Bis de

la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: La unidad solicitante propondrá al titular para su nombramiento, a los administradores de cada contrato, quienes tendrán las responsabilidades siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, (UACI) como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a la consultora, por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con la consultora , las actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; f) Remitir a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver a la consultora las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos a la consultora relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI sobre el vencimiento de las misma para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; i) Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato. Para efectos del presente contrato, la persona Administradora del Contrato responsable del monitoreo y seguimiento de la ejecución del mismo será Erika Nuriel Palacios de Carrillo, de la Unidad de Relaciones Internacionales y Cooperación. **X) CONDICIONES ESPECIALES.** Ambas partes contratantes aclaramos y reconocemos, que el presente contrato por ningún motivo origina ni generará para ninguna de las partes alguna relación

ni dependencia laboral, salvo la del objeto del presente contrato. **XI) OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE:** i) La supervisión y control de los avances de la Consultoría se hará a través del Comité Técnico Institucional, designado por la Dirección Ejecutiva. Este, se encargará de revisar y aprobar la oferta técnica, presentada por la firma consultora y recomendará a la Dirección Ejecutiva, realice los trámites que sean necesarios, para solventar cualquier incidente o limitante presentada. El Comité estará conformado por las jefaturas de las siguientes unidades: Gerencia Técnica y de Dirección Estratégica, Gerencia Administrativa Financiera, Departamento de Recursos Humanos, Programa Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres y una Representante del Despacho de la Dirección Ejecutiva. ii) El Comité Técnico Institucional recibirá y revisará, elaborando un breve informe en el que detallarán las razones por las cuales se aprueba o se hacen observaciones al producto entregado. Este informe deberá ser presentado en un plazo no mayor de cinco días hábiles y devueltos a la consultora para que en un plazo no mayor de diez días hábiles haga las correcciones propuestas, sin detener la ejecución de las demás actividades programadas; iii) Para la realización del diagnóstico y propuesta de instrumento actualizado y acorde a la realidad actual, el Instituto proporcionará la siguiente documentación institucional, para revisión de la firma consultora: a) Reglamento Interno del Instituto vigente, b) Reglamento de Normas Técnicas de Control Interno Especificas del Instituto, c) Organigrama Institucional vigente, d) Código de Ética Institucional, e) Normativa vigente de Recursos Humanos, f) Políticas para la Administración de los Recursos Humanos, g) Instructivo sobre relaciones laborales en el Órgano Ejecutivo, e) cualquier otra documentación solicitada por la Consultora que esté relacionada directa o indirectamente con el Reglamento Interno de Trabajo del ISDEMU, que se encuentre disponible; iv) El Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, no proporcionará al Consultor(a) ningún servicio ni insumo material (locales, materiales, transporte, servicio de fotocopias, apoyo secretarial, etc.). **XIII) DERECHOS DE AUTOR.** Todos los derechos de cualquier naturaleza vinculados al trabajo consultivo y con cualquier clase de material producido bajo las cláusulas de este contrato, serán propiedad exclusiva del Instituto. Esta prohibición procederá aún después de haber finalizado o haberse dado por terminado el presente contrato, comprometiéndose la Consultora a no comercializar los productos finales que den como resultado del cumplimiento de los términos estipulados en este contrato. Para garantizar la cesión total de los derechos de propiedad intelectual de los productos que hayan sido elaborados por la Consultora, deberá entregar a nombre del Instituto, una carta en la cual cede los derechos de propiedad intelectual de los productos objeto del presente contrato. **XIV) MODIFICACIÓN Y**

AMPLIACIÓN. De común acuerdo, las partes contratantes manifestamos que, el presente Contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, el Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del Contrato, la cual será aceptada por la Consultora, para la posterior elaboración del documento legal que acredite la modificación, ampliación o prórroga del presente contrato, la cual se considerará parte integral del presente contrato; **XV) DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte complementaria del presente Contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia; b) Oferta de fecha veintiuno de febrero de dos mil doce; c) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones emanadas de este contrato, formuladas por el Contratante; d) Resoluciones modificativas; y e) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. **XVI) CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la Consultora, traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato. **XVII) INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, por parte de la Consultora, se aplicarán las multas establecidas en el Artículo Ochenta y Cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La Consultora, expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente Contrato, las que serán impuestas por el Contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **XVIII) CADUCIDAD.** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del Artículo Noventa y Cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras Leyes vigentes, del Derecho Común, que hablen de caducidad, el Contratante podrá dar por terminada la ejecución del presente Contrato, por: a) Incumplimiento de la Consultora de cualquier obligación contenida en el presente Contrato; b) Cualquier irregularidad en que incurra la Consultora en la ejecución de la consultoría, que de una u otra forma altere el objetivo principal de este Contrato o no permita su continuación en los términos pactados. **XIX) PLAZO DE RECLAMOS.** Cuando el Instituto encuentre alguna inconformidad, durante la ejecución o resultados de la presente consultoría, podrá a través del Administrador de Contrato efectuar inmediatamente el respectivo reclamo a la Consultora, y ésta queda obligada a sanear tal inconformidad en el plazo de diez días. **XX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al Artículo Ochenta y Cuatro, Incisos

Primero y Segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el Instituto se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y demás legislación aplicable; los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Consultora expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante; las cuales le serán comunicadas por medio de la responsable de la Administradora del Contrato. **XXI) MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando fuere del interés público, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el Contratante podrá modificar de forma unilateral el presente Contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integral del presente Contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, que en caso que se altere el equilibrio financiero del presente Contrato en detrimento de la Consultora, ésta tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **XXII) CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al Artículo Ochenta y Seis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, la Consultora, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual, para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el Contratante. En todo caso y aparte de la facultad del Instituto para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integral del presente Contrato. **XXIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, se resolverá en primer lugar por Arreglo Directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; intentado y agotado el Arreglo Directo entre las partes y si el litigio o controversia persistiere, el conflicto deberá ser sometido a Arbitraje, el cual se constituirá y actuará conforme lo establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XXIV) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al Artículo Noventa y Cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente Contrato, debiendo en tal caso emitirse

la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XXV) NOTIFICACIONES.** Cualquier notificación, solicitud o aprobación en virtud de este Contrato se dará por escrito y se considerará dada cuando haya sido entregada por mano a un representante autorizado de la parte a la que esté dirigida, o cuando se haya enviado por correo certificado, correo electrónico, telegrama o fax, a dicha parte y ésta haya acusado de recibido, a las direcciones siguientes: Para el Contratante: INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, a través de la Administradora del Contrato y de la Jefatura de la Unidad de Adquisiciones Institucional ambas ubicadas en [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
e.palacios@isdemu.gob.sv z.flores@isdemu.gob.sv; y para la Consultora con Astrid Maria Valencia Pineda, [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
astridvalenciap@gmail.com Así nos expresamos, enteradas y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, por convenir así a los intereses de las partes contratantes, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en tres ejemplares, en la ciudad de San Salvador, a los nueve días del mes de marzo del año dos mil doce.

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva.

Astrid María Valencia Pineda
La Consultora

En la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador a las nueve horas del día nueve de marzo del año dos mil doce. Ante mí, **REINA PATRICIA TENORIO SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte, la Licenciada **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación, en su carácter de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], que en adelante será denominado "el Contratante" o "el Instituto"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro, en el que se decreta la ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer y publicada en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos treinta, de fecha uno de marzo de mil novecientos noventa y seis, por medio de la cual fue creado el mencionado Instituto; b) Certificación del Acta número CUATRO, Acuerdo número CINCO de la sesión extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día veintidós de diciembre del año dos mil diez, la que consta que la Junta Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, nombró por unanimidad a la Licenciada Yanira Maridol Argueta Martínez en el cargo de Directora Ejecutiva; c) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado ante los oficios notariales de la Notario NADIA CAROLINA TOBAR BURGOS, a las trece horas del día cinco de abril del año dos mil once, por la Señora Representante Legal del Instituto, Doña VANDA GUIOMAR PIGNATO, a favor de la Licenciada YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, por medio del cual la faculta, para que en nombre del Instituto, pueda comparecer a celebrar Contratos como el presente, en dicho Poder se encuentra relacionada la existencia legal del Instituto y la calidad con la cual compareció la otorgante en nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a suscribir el mencionado Poder; y por otra parte **ASTRID MARIA VALENCIA PINEDA**, [REDACTED]

[REDACTED],
que en lo sucesivo denominaré "la Consultora", y **ME DICEN:** Que ambas partes en la calidad en

que actúan, han reconocido como suyas las firmas que calzan el anterior documento y que en su orden se leen: “YntmtZ”, y “AV PINEDA”; que asimismo reconocen todas las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones contempladas en el mencionado documento, el cual contiene un **CONTRATO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL, PARA LA “REVISIÓN, ACTUALIZACIÓN Y ELABORACION DEL REGLAMENTO INTERNO DE TRABAJO DEL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”**, así como las obligaciones que las mismas amparan, el contrato por medio del cual “la Consultora” se obliga a brindar la consultoría objeto de este contrato; por el monto de **CINCO MIL SEISCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA)., así como también a entregar los productos esperados establecidos en la cláusula V) de dicho contrato, en el plazo NOVENTA días calendarios a partir de la fecha de firma de contrato hasta el seis de junio del dos mil doce, garantizando dicho contrato según lo especificado en la Cláusula VIII) del mismo contrato, comprometiéndose a responder por cualquier incumplimiento del contrato, sometiéndose expresamente para el cumplimiento del presente Contrato a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y demás leyes afines, efectuando cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las leyes del país y ambas partes se someten a lo establecido en la cláusula XXIII). Por su parte “el Instituto” se obliga a pagar, previos los trámites legales a “La Consultora”, el valor de dicha consultoría la suma **CINCO MIL SEISCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, y será cancelado mediante tres desembolsos, contra la entrega y aprobación de los productos finales, de la manera siguiente: Primer Desembolso: Por un valor de UN MIL CIENTO TREINTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalentes al veinte por ciento (20%) contra la entrega y aprobación del producto uno y dos; Segundo Desembolso: Por un valor de DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cuarenta por ciento (40%) monto que se hará efectivo contra entrega y aprobación del producto tres; Tercer Desembolso: Por un valor de DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cuarenta por ciento (40%), monto que se hará efectivo contra entrega y aprobación del producto cuatro. La aprobación de cada producto deberá ser aprobado por el Comité Técnico Institucional. La aprobación de cada producto deberá ser avalados por la contraparte técnica. Dichos pagos se harán en un período de SESENTA días calendario después de recibir la factura de consumidor final a

nombre INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, emisión de Quedan y acta de recepción del servicio debidamente aprobada y firmada por parte de la Administradora del Contrato. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de bienes muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El pago de esta consultoría será aplicado al Fondo General de la Nación. Así mismo las otorgantes me manifiestan que se someten a las restantes condiciones, pactos y renunciaciones que se estipulan en el contrato que se autentica. Yo, la Suscrita Notario DOY FE: I) Que las firmas que se han relacionado son AUTÉNTICAS por haber sido puestas por las comparecientes, quienes reconocen y ratifican los restantes términos del contrato aludido, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha; y II) Que hice saber a las comparecientes, que por la naturaleza de este contrato, debe de haberse dado estricto cumplimiento a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento; y además les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de dos hojas, y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratificaron y firmamos.- DOY FE.-

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva.

Astrid María Valencia Pineda
La Consultora

NOTARIO